

@import url(../../../../css/generic.css); EUR-Lex - 61997J0276 - EL

Avis juridique important

/

61997J0276

?????? ?? ?????????? ?? 12?? ??????ß???? 2000. - ???????? ?? ??????????
????????? ?? ?????? ?????? ??????????. - ???ß???? ?????? ?????? - ??? 4, ??????????
5, ??? ????? ?????? ?? - ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????ß???? ?????? - ??
?????? ?? ??? ?????? ?? - ?????????? (???, ??????) 1552/89 ??? 1553/89 - ?????? ???
????????? ?? ??? ??? - ?????? C-276/97.

?????? ?? ?????????? ?? ?????????? 2000 ?????? I-06251

?????????
?????????
????????? ?? ??????????
????????? ?? ?? ?????????? ??????
?????????

?????? ???

1. ?????????? ?? - ?????????? ?? ?????????? - ?????? ?????? ?????? - ?????
?????? ?? - ?????? ?????????? - ?????? ?????? ?? ?????? - ?????? -
?????? ?? - ?????? ?????? ?????? ?????? - ?????? ?????? - ??????
(?????? 77/388 ??? ??????????, ??? 2, ??? 1)

2. ?????????? ?? - ?????????? ?? ?????????? - ?????? ?????? ?????? - ?????
?????? ?? - ?????? ?????????? - ?????? - ?????? - ?????? - ?????? -
?????? - ??? ?????????? ?? - ??? ?? - ?????????? - ??? - ??? - ??? -
??????

(?????? 77/388 ??? ??????????, ??? 4 § 5)

3. ?????? ?????? ?? ?????????? ?? - ?????? ?????????? ?? ???? ??
????????? ?? - ?????? ?????? - ?????? - ?????? ?? - ?????? ?? -
????? - ?????? - ?????? - ?????? ?? - ?????? ?? - ?????? -
????????? ?? - ?????? a posteriori ?????? ?? - ?????? - ??' ?????? -
????????? ?? - ?????? - ?????? - ??????

(????????? 1553/89 ??? ??????????, ??? 9 § 2)

???????

1. ? ??????? ????? ?????? ??????? ?????????? ??????? ?????????? ??????? ??????? ???????
????????? ?? ??????? ??????, ???? ??? ?????? ??? ?????? 2, ???? 1, ??? ?????? ??????
77/388 ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ??????
????? ??????. ??????, ? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?? ??????, ?? ??? ??
????? ??? ?????? ??????, ????, ??? ?????????? ??? ?????????????????? ?????? ??? ??
????????? ??????. ??????, ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ????.
????????? ?????? ???.

(???. ??????? 35-36)

2. ?????????????????? ??? ??????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????? ?????????????????? ?????? ???
????????????? ?????????? ???????, ???? ?????? ??? ?????????????????? ? ??????? ????
????????????????? ?? ??????? ???????, ???? ??? ?????? ??? ??????? ?? ?????? 4, ??????????? 5, ????
??????, ??? ?????? ??????? 77/388 ???? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ???,
??? ??????? ?? ??? ?????? ?????? ??????? ?????????? ??????? ?? ?????????? ?????????? ????
?????????????, ???? ? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ??????. ???? ?????? ?? ???????
?????????????, ?? ?????????????? ??? ?????????? ?? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ??????????
????????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??????? ??????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ??????????
????????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??????? ??????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ??????????
????????????? ??? ?????? ???' ??????, ?????????????? ??? ?????????????? ?????? ??? ??????????
??? ??? ?????? ?????? ?????????? ??? ??????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??????
?????????????.

(???. ??????? 39-40)

(???. ??????? 63-64, 67-68)

?????????

???? ??????? C-276/97.

????????? ??? ??????????? ???????????, ?????????????? ??? ??? ?. Michard ??? ??? E. Traversa, ??? ??? ??????? ???????????, ?? ?????????? ??? ?????????????? ??? C. Gómez de la Cruz, ??? ??? ????? ????????, Centre Wagner, Kirchberg,

???????????????,

????

????????? ???????????, ?????????????? ??? ??? K. Rispal-Bellanger, ?????????????? ??? ?????????? ??????? ?????????? ??? ?????????? ???????????, ??? ??? G. Mignot, ?????????? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????, ?? ??? ?????????? ??? ??????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????, 8 ?, boulevard Joseph ??,

?????,

??? ??? ?? ??????????? ?? ??????????? ??? ???? ???? ????????????

- ?? ???????????, ??? ??????? ??? ??????? 2 ??? 4 ??? ????? ??????? 77/388/??? ??? ???????????, ??? 17?? ??_?? 1977, ??? ??????????? ??? ??????????? ??? ??????????? ??? ??????? ??? ??????? ??? ??????? ?? ??? ????? ??????? ??????? - ????? ??????? ??? ????? ??????????? ??? ?????: ??????????? ??????????? ??? (?? ????. ????. 09/001, ?, 49), ??? ??? ????? ??????????? ??? ????? ?? ??????? ??? ???????????????, ?? ??? ????? ??????????? ??????????? ??? ??????????? ??? ???????????, ?? ??? ????? ??????? ??? ??????????? ??? ????? ???????????, ??

- ?? ?????????? ??? ??????? ??? ???????????, ?? ?????? ??????? ??? ???????????, ?? ??????????? ???, ????? ???????????,

?????? ??? ??????????? ??? ??????? ??? ?? ??????? ??,

?? ???????????,

?????????? ??? ??? G. C. Rodríguez Iglesias, ??????, J. C. Moitinho de Almeida (?????????), L. Sevón ??? R. Schintgen, ?????????? ??????????, P. J. G. Kapteyn, C. Gulmann, J.-P. Puissochet, P. Jann, H. Ragnemalm, ?. ?????? ??? F. Macken, ????????,

?????? ??????????: S. Alber

?????????: D. Louterman-Hubéau ??? H. A. Rühl, ?????? ?????????? ????????????,

?????? ??? ?? ??????? ????????????,

???? ?????? ??? ??????????? ??? ??????? ??? ??????????? ??? ??????? 23?? ?????????? 1999, ??? ?? ?????????? ??? ??????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ??? H. Michard ??? ? ??????? ?????????? ??? ??? K. Rispal-Bellanger ??? ??? S. Seam, ?????????? ?????????? ??????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????????? ??? ???????????, ??? 27?? ??????????? 2000,

?????? ??? ???????

??????

????????? ??? ????????

1 ?? ?????????? ??? ???????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? 30 ??????? 1997, ?
????????? ??? ?????????? ?????????? ??????, ?????? ??? ?????? 169 ??? ??????? ??
(?? ?????? 226 ??), ??????? ?? ??? ????? ????? ?? ?????????? ??? ? ??????
?????????:

- ?? ???????????, ??? ??????? ??? ?????? 2 ??? 4 ??? ????? ?????? 77/388/??? ???
??????????, ??? 17?? ??_?? 1977, ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????? ???,
??? ??????? ?? ??? ????? ?????? - ????? ?????? ????? ???????????????
?????: ?????????? ?????????? ??? (?? ????. ???.. 09/001, ?. 49, ??? ????: ??? ?????), ???
??? ?????????????? ??? (??? ????: ??) ??? ?????? ??? ?????????????????, ?? ???
????????? ?????????? ?????????? ??? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ???
?????????, ???

- ?? ??????? ??? ??????? ??? ??????????, ?? ?????? ?????? ??? ???????????, ??
?????????? ???, ????? ????? ???????????,

?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?? ??????? ??.

?????? ???????

2 ???? ?? ?????? 2 ??? ????? ??????:

«????? ??? ?????????????? ??? ????? ??????????:

1. ?? ?????????? ??? ?????? ??? ?? ?????? ?????????? ??? ?????????????????? ?? ???????
????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ???????
?? ???.

2. ?? ?????????? ??????»

3 ???? ?? ????? 4, ?????????? 1, 2 ??? 5, ??? ????? ??????:

«1. ?????????? ?? "????????????? ????" ?????????? ????, ??? ?????? ?????????? ???
?? ?????????? ????, ??? ??? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ???
????????? 2, ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ???
????????????? ???.

2. ?????????? ??????????????, ??? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? 1, ?????? ??? ??
????????????? ??? ??????????, ??? ?????? ? ??? ?????????? ??????????,
????????????? ??? ?? ?????????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??????????????
????? ??? ?? ?????????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ???
?????. ?? ?????????? ?????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ??????
??????, ??? ?? ????? ?????? ?????? ?????? ?????? ???.

(...)

5. ?? ??????, ?? ???????????, ?? ??????, ?? ?????? ?? ??????????? ?? ?? ?? ?????? ???????????
????????? ??????? ?? ??????????? ?? ??????????? ?? ??????????? ?? ?? ?? ?? ?????????????? ?
????????? ?? ?? ?????? ??????????????? ?? ??????? ???????, ???? ?? ?? ?, ??' ??????? ??
?? ??????????????? ? ???????, ??????????? ???????????, ????, ?????????? ? ??????
?????????????.

??????????, ??? ?????????????????? ??????? ?????????????????? ? ???????, ?????? ??
?????????? ?? ??????????? ?? ??? ????? ?? ????? ?????????????????? ? ??????? ?????, ??? ??
????? ??? ? ?? ??????? ??? ????? ?? ????? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ??? ??
?? ???????????.

??????????, ?? ?????????????????? ??????????? ??????????? ?? ??????????? ?? ???, ???
?? ?? ??????? ?? ?????????????? ?? ??????????? ?, ?? ?? ?? ?? ??????? ?? ?? ???????
????? ?? ??????? ??????????.

?? ?????? ?? ???? ??????? ?? ??????? ?? ?????????????????? ?????????? ?????????? ??
????????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ??????
13 ? 28.»

5 ? ?????????? (???, ??????) 1553/89 ??? ??????????, ??? 29?? ??_?? 1989, ??? ??
????????? ??????? ??????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?? ?????
????????????? ?????? (?? L 155, ?. 9), ? ?????? ?????????????? ??? 1?? ?????????? 1989
??? ?????????? (???, ??????, ????) 2892/77 ??? ??????????, ??? 19?? ?????????? 1977,
???? ??? ??????????, ?? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??? ??? ??? ???
????????????? ?????, ??? ?????????? ??? 21?? ?????? 1970 ??? ?????????????? ???
????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? (?? ????. ???.
01/002, ?. 70), ??? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?? ??? ?????????? (???, ???,
?????) 3735/85 ??? ??????????, ??? 20?? ?????????? 1985 (?? L 356, ?. 1), ?????? ??
????? 1:

6 ????? ?? ?????? 2, ??????????? 1, ??? ?????????? 1553/89:

«? ??? ???. ???? ?????? ?? ??????????? ???. ???. ???? ?????????? ???. ???. ???? ?????????? ???. ???. ???? ?????????? ???. ???. ???? 2 ???. ???? 77/388/???. ???. ???? , ???. 17?? ??_.?? 1977, ???. ???? ?????????? ???. ???? ?????????? ???. ???? ?????? ???. ???? ?????? ???. ???? ?????? ???. ???? ?????? ???. ???? ?????? ???. ???? - ???. ???? ?????? ???. ???? ?????? ???. ???? ?????? ???. ???? ?????? ???. ???? 84/386/???, ???. ???? ?????? ???. ???? ?????? ???. ???? ?????? ???. ???? ?????? ???. ???? 13 ???. ???? 16 ???. ???? ?????? ???. ???? .»

7 ? ?????????? (???, ????) 1552/89 ??? ??????????, ??? 29?? ??_?? 1989, ??? ???
??????? ??? ???????? 88/376/???, ???????, ??????? ?? ?? ??????? ??? ?????? ????? ??
????????? (?? L 155, ?, 1), ? ?????? ?????? ?? ?????? ??? 1?? ?????????? 1989 ??? ?
????? ?????????? ??? ???????? (???, ???????, ????) 2891/77 ??? ??????????, ??? 19??
????????? 1977, ??? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? 21?? ?????????? 1970 ??? ???
????????????? ??? ?????????? ???????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ???
????????? (?? ??. ??? 01/002, ?, 64), ??? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??? ??

????????? (????, ???, ??????) 1990/88 ??? ??????????, ??? 30?? ?????? 1988 (?? L 176, ? 1), ?????? ??? ????? 9, ?????????? 1:

8 ????? ?? ?????? 11 ??? ??????????? 1552/89:

«???? ??????????? ???? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? 9,
?????????? 1, ??????????, ??? ?? ?????????????? ?????? ?????, ??? ?????????? ??????????
????? ?? ?????????? ??? ??? ?? ?????????? ??? ?????????????, ??? ??? ??? ????? ?????? ???
??????????, ??? ?????????????? ??? ??????? ??????? ?????? ??? ??? ??????????????
??????????????, ?????????????? ??? ??? ??????. ?? ?????????? ??? ????? ?????????? ??? 0,25
????? ??? ??? ????? ????????????. ?? ?????????? ???' ????? ??? ????? ?????????? ??????????
?? ??? ??? ?????? ??????????»

? ??? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????? ?? ???? ??????

??? ??? ??????????? ??? ????? ??? ??? ?????

10 ?????????? ??? 5 ??????? 1984, ?? ??????? ?????? ?????????????? ??? ??
????????????????? ??? ????? ?????????????????? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????
????????? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????, ??? ???????, ??? ??? ?????? ??? ?????? ?? ??????
?????????????, ?? ?????????? ??? ???, ?????????? ?????? ??? ??? ?????? ??? ?????? ?? ??????
?? ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ?? ??????? ???????.

11 ?? ??????? ??????? ?? 12?? ??????? 1986, ? ??????? ?? ??????, ??????? ?? ?? ??
169 ??? ???????, ?? ??????? ??????? ?? ??????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ??????????????
??? ?? ?? ?? ?????? ?? ?? ?? ??????? ?? ? ?????????????? ?? ?? ??????? ??
????????????? ?????????????? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?? ?? ?? ??
??? ??????? ?? ?? ?? ?? ??????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?? ??????? ?? ?? ?? ??
??.

12 ?? ??????? ?? 22?? ??_?? 1986, ?? ??????? ?? ????? ?????????????? ?? ?? ??????? ??
????????? ?? ?? ????? ???. ?????????????? ??????????? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ??
?????????? ?? ?? ??????? ?? ?? ?????????? ????? ?? ?? ?????????? ????? ?? ???????, ?? ?? ??
???? ?? ?? ??????? ???.

13 ? ?????????? ?????????? ??? 28 ?????????? 1988 ??? ?? ?????????? ???????????
????????????????? ??????? ????????, ?????????????????? ??? ?????????? ??? ??? ?? ??? ??
????????????? ??? ??? ??????? ?? ?? ??? ????? ?????? ????. ??? ??? ????????, ??? ?????? ??
?????????????? ?? ?????????? ??? ?? ?? ????????????????, ???' ?????????? ?? ?? ??
????????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ??????.

15 ?????????? ??? ?? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????????????????? ?? ?? ???????????, ?
????????? ?????????? ??? 28 ?????????? 1989 ??? ?? ?????? ?????????? ?????????? ??????????????

???? ???? ?????????????? ??? ?????? ?? ??????? ??? ?????? ?????

16 ?? ??????? ?? 20?? ?????????? 1985, ? ??????? ??????? ??? ??????? ??? ???????
?????????? ??? ?? ? ??????? ??? ??? ??????, ??????? ??? ?? ??????? ??? ?? ???
?????? ??? ??????? ??? ?? ????? ???????????????, ??? ?? ??????? ???
????????????? ??? ?? ??????? ??? ?? ????? ?? ??? ??????????. ? ??????? ??????? ??? ?? ??? ?? ???????
????????? ?? ?????????????? ?? ??? ?? ??? ?? ????? ?????????? ??? ?? ?????????? ??? 1981
??? 1984 ??? ?? ?????????? ??? ?????????? ????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ???, ???
????? ?????????? ??? 31?? ?????? 1986.

17 ?????????? ??? ?? ??????? ?????? ?????????????????? ??? 27 ?????????? 1986 ???
????????? ??? ?? ?????? ??? ??????? ?? ?????? ?????????? ??? ?????? ???, ? ??????????, ??
????????? ??????? ?? 28?? ?????????? 1988, ??????, ??????? ?? ??? ?????????????? ??
????? 169 ??? ??????? ??????????, ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ??? ?????????? ??
?? ??? ??? ?????????? ?????????? ?????? ?????????? ?? ???.

18 ?? ??????? ?? 19?? ??????????? 1988, ? ??????? ?????????? ?????????? ??? ? ??????? ??
?? ?????? ?? ??????? ?? ??? ?????? ??????? ??????? ?????? ?????? ?????? ??? ??????????,
????????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ??
????????????? ?? ??? ?? ??????? ?? ?????????????????? ??? ?????????? ?? ?????? ??.

19 ?? ??????? ??? 17?? ?????????? 1989, ? ??????? ?????????? ?? ?????? ??? ???
????????? ??? ?????????? ?????? ??? ??? ?????????? ??? 1985 ??? 1987, ?????? ???
????????? ??? 1?? ??_?? 1989, ????? ??? ??? ?????????????? ?????????? ???, ???
????????? ??? ??????????.

21 ??????????? ????. ??????????????? ??????, ? ??????? ?????????? ?????????????? ?? ????, ??
?????? ?? 29?? ?????????? 1989, ?? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?????? ??????? ??
????????? ????. ?????????? ??????????, ?????????????? ?? ??????????????, ?? ????. ??
????????? ?????? ????. ?????????? ?? ??????? ????? ?????????????? ?? ?? ?? ?????????? ??
????????????????? ?????????????????? ?? ??????? ????? ?????????? ?????????????? ?? ???????
?? ?? ?????????? ?? ?? ???????, ?? ??????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ???????.

22 ?????????? ??? ? ???????? ?????????? ?????????? ?????? ?? ??? ???? ?? ?????????? ?????????? ???
????????? ??? ?????? ??????? ??? ??? ?? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ??? ?????? ?????????? ???
????? ?????? ??? ??????????, ? ???????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??????????.

??? ??? ??????

23 ?? ?? ?? ????????, ??, ? ????????, ?????????? ???, ????????, ????????????, ????????, ?? ?? ?? ?? ????????????

? ?????? ??? ????? ??????????? ?????? ??? ?????? ?????????????????? ???, ????????, ???
????????? ??? ?????????? ?????? ?????? ?? ? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???
??????????, ?? ?????????????? ??? ?????? ?????? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????? ???
?????????? ??? ?? (??? ????: ???? ????) ??? ?????? ?? ??? ?????? ??? ?????? ???
????? ?????????? ?? ?? ??? ??? ?????.

?? ?? ?????? ??????

24 ???? ??? ???????, ? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????
?? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? 2 ?? 4
?? ?????? ??????. ? ?? ??? ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ??
????? ??? ?????????? ????, ??? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????? ???
????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? 4, ?????????? 1 ?? 2,
?? ?????? ??????.

25 ?? ?????? ??? ? ?????????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????????
????????? ?? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ???
????????? ????, ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????, ??? ?????? ??? ?? ?????? ?????? ??????
?? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??????.

26 ??????, ? ?????? ?????? ?????????? ???, ?????? ?? ?? ??? 4, ?????????? 5, ???
?????, ??? ??? ?????? ??????, ??? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ??????????????
????? ?? ?????????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ???, ???,
???, ??? ?????? ?? ?? ??? ?????? ?????????? ?, ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ???
????? ??? ?????????? ??? ?????? ??????, ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ???
????? ?? ?????????? ??? ?????? ??????, ??? ? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ?????? ???
????? ?????? ?????? ??? ?????? ???' ?????? ?????? ?????? ??????.

27 ??????, ? ?????????? ??? ?????? ??? ?? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ??????
????? ?? ??????, ?? ??? ?????? ???, ?? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ???
?? ?????? ? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ??????.

28 ?????, ? ?????? ?????? ?????????? ???, ?????? ??? ?? ?????? ??? ?????? ?????? ???
????????? ??? ?????? 4, ?????????? 5, ?????? ??????, ??? ?????? ??????,
?????, ?? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ??? ?? ?????????? ???
????? ??? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?? ?????? ??? ??
????????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?? ?????? ???
?????.

29 ?????????? ?? ?????????? ??? ?????? ?? ?????? ??? ? ??? ?????? ?????? ?????? ???
????? ??? ?????? ?????? ???, ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ???, ??? ?????? 2, ?????? ??
????????? ???, ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?? ???
????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???
????? ??, ??? ?????? 4, ?????????? 1, ?? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ???
????? ?????? ???, ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???
?? ?????????? ?????? ??? (????? ??? 26?? ?????? 1987 ??? ?????? 235/85, ??????
????? ???, ?????? 1987, ?. 1471, ?????? 6).

30 ?????? ?? ??? ?????? ??? ?????? 4, ?????????? 2, ??? ?????? ??????, ?????? ???
????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?? ?????????? ??? ?????? ???
?? ?????? ? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ??????
? ?????????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ??????.

32 ??????? ??? ???????? ??? ?????? ??????????, ???? ???? ?????????????????? ??? ?? ???? ??????
??? ?????????? ??????????????, ?????????? ? ?????????? ??? ?? ??????????????
????????????????? ??? ?? ?????? ?????? ?????????? ??????????????, ???? ???? ?????? ???
????? ??????, ???? ???? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????, ???? ?????? ??????, ????
??????.

33 ????? ??? ?????????????????? ??????????? ??? ????? ? ?????? ?????? ??? ??????????????
 ????????????????, ??? ?????? ??????? ?? ??????? ??? ???? ??? ?????????????? ??????
 ????????????????, ?????????? ??? ?????? ????? ?????????????? ??????? ????????????????, ? ?????????? ??? ??????
 ?????????????? ????????????????, ?? ?????? ?? ?????? ??????????. ???????, ?? ?????? 6 ??? ?????
 ??????? ??????????? ?????? ??? ??????? ??? ??????? ??? ??????? ??? ?? ?????????? ?????????????????? ???
 ??????????????????? ?? ??????? ??? ?????? (????????????????? ??????? ??????? ??????? ??? ??????
 ?????, ??? 10).

34 ???????, ?????? ?? ?????????????? ???, ??????? ?? ?? ?????????? ??? ?????????? (??.
?????, ?????????? ?? 8?? ?????? 1988 ??? ?????? 102/86, Apple and Pear Development
Council, ?????? 1988, ?. 1443, ????? 12, ??? ?? 16?? ?????????? 1997 ??? ?????? C-
258/95, Fillibeck, ?????? 1997, ?. ?-5577, ????? 12), ? ?????? ?? ?????? ?????????? ???
????????????? ?? ?????? ??????, ??? ?? ?????? 2, ?????? 1, ??? ?????? ??????,
????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????????? ?????????? ??? ???
????????? ??????.

35 ????? ?????????????? ????? ? ??????????, ? ??????? ????? ????? ?????? ?????????? ???????
????????? ?????? ?????????? ????? ?? ??? ??????. ???????, ? ?????? ??? ?????? ??????????
????????? ?? ??????, ?? ??? ?????? ?????? ?????? ??????????, ?????, ??? ?????????? ??
????????????????? ?????? ??? ?? ?????????????? ??????????. ???????, ??????????
????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????????? ?????????? ??? ??? ??????????????
????????? ??????????.

36 ??? ??? ??????????? ???, ? ??????? ??? ?????? ?????? ??????? ??????? ??????? ??????? ???????
?????? ??????? ??????? ??????? ??????? ?? ??????? ???????, ??? ?? ??????? ??? ??????? 2,
?????? 1. ??? ??????? ???????.

37 ??????????, ??????, ?? ??????? ?? ?? ?? ??? ?????????????? ??????????, ???
????????? ? ?????? ???????, ??? ?? ?????????????? ? ?????? ?????????? ???
?????? ?? ?? ?????? ???????, ?????? ??????? ???????, ??? ?????????? ???
????? 4, ??????? 5, ??? ?? ?????? ??????? ???????.

38 ?? ?????? ??????? ?? ?? ?? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????????? ?? ??
?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?? ?? ?? ?????????? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ??
????????????? ?? ?? ??????? ?? ???????.

39 ????? ?? ??????????? ??????????? ?? ????????, ??? ?? ?????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ??
??????, ??? ?? ?? ?? ?????? ?? ???????, ?????????? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ??
?????????? ?? ?? ??????????? ?? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ??
?????????? ?? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ??
?????????? ?? ?? ??????? ?? ??????? ?? (??., ???, ??, ?? 25?? ?? ??????? 1991 ???
?????? C-202/90, Ayuntamiento de Sevilla, ??????? 1991, ?. ?-4247, ????? 18).

40 ????? ?? ??????? ?? ????????, ??? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ??
?????????? (????????? ?? ?? 17?? ??????? 1989 ??? ??????????????? ??????? ??
231/87 ?? 129/88, Comune di Carpaneto Piacentino ??., ??????? 1989, ?. 3233, ????? 16,
?? 15?? ??_?? 1990 ??? ??????? C-4/89, Comune di Carpaneto Piacentino ??., ???????
1990, ?. ?-1869, ????? 8, ??? ?? 6?? ??????? 1997 ??? ??????? C-247/95,
Marktgemeinde Welden, ??????? 1997, ?. ?-779, ????? 17), ?? ??????????????? ??
?????????? ?? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ??, ??? ?? ??????? ?? ??????? ??
?????????? ?? 4, ??????? 5, ????? ??, ??? ?? ???????, ??????? ??, ??????? ?? ??????? ??
?????????? ??' ???????, ??????????? ?? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ??
?????????? ?? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ??
?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ??.

41 ??????? ?? ?? ?? ????????, ??? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ???????, ??
?????????? ?? ?? ?? 26 ?? ??????? ?? ???????, ??? ??????? ?? ?? ??????? ?? ??????? ??
?????? «?? ??????? ?? ???????» ????? ?? ?? ????? ?? ??????????????? ?? ??????? ?? ??????? ??
?????? ??, ??? ?? ??????? ?? ?? ???????, ??? ?? ??????? ??, ??? ?? ??????? ?? ??????? ??
?????????? ?? ??????? ?? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ??

42 ? ???????, ? ??????? ?? ??????? ?? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ??, ??
???? ?? ??????? ?? ?? ???????, ??? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ??
?????????????? ?? ??????? ?? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ??
??? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ??
?????????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ??
?????????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ??
?????????? ??, ??? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ??.

43 ???????, ??????????? ?? ??????????? ?? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??
?????????? ?? ?? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ??
?? ?? ??????????? ?? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??
??????????.

44 ?????, ??? ??????????????? ?? ?? ??????? 39 ??? ??????? ?? ???????, ? ???????????????
?? ?? 4, ??????????? 5, ??? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ?? ??????? ?? ??
??????????, ??? ?? ?? ?? ??????????????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ???????, ??
?????? ?? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ???????.

45 ??? ?? ??????? ??, ?? ??????????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??
?? ??????????? ?? ?? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??
?????????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ??
(?????????????? ?? ??????? ?? ??????? ??, ??????? 21, ??? ???????????????
?????? Ayuntamiento de Sevilla, ????? 19). ?? ??????? ?? ??????? ?? ???????, ?? ??
20 ??? ??????? Ayuntamiento de Sevilla ??? ???????????, ??? ?? ?? ?? ?? ?? ??
?????????? ?? ??????????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ??, ?? ??
?????????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? 4, ??????????? 5, ?? ?? ?? ??
??????, ?? ??????????? ??, ??? ?? ?? ?? 22 ?? ??????????????? ?? ??????? ??
???? ?? ?? ??, ???, ??? ?? ?? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ??
?????????? ??, ??? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ??, ??????? ?? ??????? ??.

? ?????????? ?????????? ?????????? ???????????, ??? ???? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??
????????????? ?? ???? 4, ?????????? 5, ??? ???? ?????? ?????? ??????????, ?????????? ??
????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ???????, ?????? ?? ??????
????????????? ?? ???? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ???????, ?? ?????? ?? ??????
????????????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ??????????.

46 ??? ???? ?????????? ?????????? ??? ?????????????? ??? ???? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??
????????? ?? ???? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ??????????
?????????, ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??????????, ??? ?? ?????????? ?????????? ??????????
????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ???????, ??? ?????? ?????????? ?????????? ??????????
????????? ?????????? ? ?????????? ??? ?????? 4, ?????????? 5, ??? ?????? ??????
?????????.

47 ??? ???? ??? ?????????? ??? ?????????? ???, ??? ???? ?? ?????????? ???
????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????? 4, ?????????? 5, ??? ?????? ???, ???
????? ??????, ?? ?????? ??? ???? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ??
????????? ?????????? ??? ?????????? ?????, ??? ?????? ?????? ??? ?????????? ?????????? ???
????? ??????????, ?????????? ? ?????????? ??? ? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ???
????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????????? ?????? ???
????????? ?????? ?????? ?????? ??????????.

48 ???????, ? ??? ???? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ?????? ??? ?????? ???
????????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ??????
????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ??????.

49 ??? ???? ?????????? ???, ?????????? ??? ???? ?????? ??????????, ?? ??????????????
??? ?? ??? ?????? ?????????? ??? ???? ?????? ??? ???? ?????? ?????? ??? ??
????????? ?????????? ???, ?????? ??? ?????? ??? ???? 4, ?????????? 5, ??? ??????
??????, ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ???? 2 ??? 4 ??? ???? ??????.

?? ???? ?????? ??????????

50 ? ??????? ?????????? ??? ?? ?????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ???
????? ?????? ?? ?????????? ??? ?????? 1553/89, ? ?????? ?????????? ??? 1??
????????? 1989, ??? ?????????? ??? ?????? 2892/77.

51 ???????, ? ??????? ?????????? ???, ?????? ? ?????????? ??? ???? ??????
????? ?????????? ??? ???? 2 ??? 4 ??? ?????? ??????, ? ?????? ?????? ?????????? ???
????????? ?????? ? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?? ??? ??, ?????????? ??
????????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ??? ?? ?????? ???
??? ?????? ?????????? ???.

52 ? ??????? ?????? ???, ??? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ???? ?????? ???,
???????, ??? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????? ?? ??? ??, ?????? ??
????????? ?? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?? ?????????? ???,
????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ??? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ???
????????? ?? ??? ?????????? ?????? ?????? ??????. ? ?????? ??? ???? ?? ??????????
???????, ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?? ?? ?????? ?? ??????????
????????? ??? ?????? ??? ??????.

53 ??? ???? ??? ?????????? ?????? ?????????? ?, ?????? ?????? ?????????? ???, ?????? ??
?? ??????????, ?? ?????????? ??? ?????? 11 ??? ?????? 1552/89 ??? ??????????
????????? ??? «????? ??????????» ??? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ??? ??
????? ???? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? (??., ??)

? ???????????, ??????? ?? 2?? ? ?????????? 1989 ??? ?????? 54/87, ??????? ??
??????, ?????? 1989, ?. 385, ??? 12).

54 ? ??????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ??????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??
????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ??????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ??, ??
?? 31 ?????? 1986, ?? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?? ?? ?????? ?? ?????? ??
?? ?? ?? ?? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ?? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?? ?? ??
??????????????.

55 ?????????? ?? ??????? ??, ??????? ?? ?????? 1 ??? ?????????? 1553/89, ?? ??
????? ?? ?? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ??????? ?? ?????? ?????????? ?? ?? ?? ??
????????????? ?? ?????? ?? ?? ?????? ?????????? ?? ??, ?????? ?? ?? ?? ??
????????? 1, ?? ??????????, ?? ?? ?? ?? ?????????? ?? ?? ?? ?????????? ?? ?? ??
?? ?????????? ?? ?? ?? ?? ??.

56 ??? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ??
????? ?????? ?? ?????????? ?? ??, ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ??
????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?? ??, ?????? ?? ?????? ?????????? ??????????
?????, ??? ?????? ?????, ?? ?????????? ?????? ?????? ?? ?? ?????? ?? ?? ?????? ??
?? ??????????.

57 ??????, ? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????????????? ??
????? 11 ?? 1552/89. ??? ? ??? ?????????? ?????, ?? ?????? ??????????
????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ??
????????? ?????? ?? ?????????? (??., ???, ?????????????? ?????? ?????? ?????? ??
?????, ??? 12).

58 ???????, ? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????? 9 ??? ?????????? 1553/89 ??
11 ?? 1552/89 ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??
????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??
?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??
?????????.

59 ? ?????? ?? ?????????? ?????????? ??, ??? ?????? ?? ??????????
??????????, ? ?? ??? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????? ??
????????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??
?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ??????
????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ??????
????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ??????
????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ??????
????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ??????.

60 ???????, ??? ?? ?????? ??????????, ? ?????????????? ?? ?? ?? ?????? ??
????????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?? ?? ??, ?? ??
????????? ?? ?????? ?? ??????.

61 ??????, ??? ?? ?????????? ??, ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ??
?? ?? ??? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??
????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ??????
?? ?????? ?? ?????? 56 ?? ?????? ?????? ??, ?? ? ?????? ?????????? ?? ??????
????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ??????
?????, ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ??????.

62 ??????, ??????????? ? ?????? ?? ?????????? ?? ?? ?????? ??? ?????? ???
????????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???
????????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ???
????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ???, ??????????, *a posteriori* ???
????? ??? ?????????? ?????? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???.

63 ??????, ??? ?? ??? ?? ?????? (?????? ?? 19?? ??????? 1998 ???
?????? C-85/97, SFI, ?????? 1998, ?. ?-7447, ??? 25) ??? ? ?????????? ??????
????? ?? ??? ?????? ?????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ??????????
????? ??? ?????? ???, ? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??????????
?????, ??? ?????????? ??? ?????????? ?? ??????????, ??? ?????? ??????????
????????? ?????? ?????? ??? a posteriori ?????? ?????? ???, ??' ??????
?? ??? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? (??., *mutatis
mutandis*, ?????? ??? 14?? ?????? 1972 ??? ?????? 57/69, ACNA ??? ?????? ???,
????? ??? 1972-1973, ?. 217, ??? 32).

64 ??????, ?????????? ?? ?????????? ???, ??????? ?? ?? ?????? 7, ?????????? 1, ???
????????? 1553/89, ?? ??? ?????? ??? ?????? ?? ?????????? ??? ?????????? ??????????
????????? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?? ???, ? ??????
????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??????????
????? ?????????? ??? ?????? 1 ??? ?????? ????????, ?? ?????? ??? ?????? ???
????? ??? ?? ??? ?? ??? ??.

65 ??? ?? ??? 9, ?????????? 1, ??? ?????? 1553/89, ?? ??? ?????????? ???
????????? ??? ?????????? ??? ?? ?????? 7, ?????????? 1, ??? ?????? ??????????
????????? ???, ?????????????? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??? ??????
????? ??????. ?????? ?????? ??? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???
????? ?? ??? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???.

66 ?? ??? 9, ?????????? 2, ??? ??? ?????? ??????:

«??? ??? 31 ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ??????????
???, ? ??? ?? ??? 7, ?????????? 1, ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?? ???????,
????? ??? ??? ??? ?????? ?? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ??? ??? ?????????? ???
????? ??? ??? ?????? ??? ??? ??? ?????????? ??? ??? ??? ?????? ???.

67 ? ?? ??? ??????, ? ??? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?? ??? ?????? ???
????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?? ?????? 169 ??? ??????, ????, ??????????,
????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ??????
????????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???.

68 ?????? ?? ??? ?????? ??? ?? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???
????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???, ?????? ? ??????
????????? ?? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????
??? a posteriori ?????? ??? ?????? ??? ?? ??? ??.

69 ??????, ? ??????, ? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???
????????? ??? 30 ?????? 1997, ??? ?????????? ??? ?? ?????? ??? a posteriori
????????? ??? ?????? ??? ?? ??? ??, ?????????? ?? ??? ?????? ??? ?????? ???
?? ?????? ??? ??? 1993 ??? ??????.

70 ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ?? ?????????? ??? ?? ??? ??????
?????????, ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?? ??? ?? ??, ??
????????? ??? ??? ?? ??? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???.

??????????????????, ??? ????? ??????????????, ?????? ?? ?????????????? ??? ?????? ???
???? ??????????? 1553/89 ??? 1552/89.

???????? ? ? ? ?????????? ? ? ? ?

??? ??? ?????????? ????

71 ??? ?? ????? 69, ?????????? 2, ??? ?????????? ???????????, ? ??????? ??????????
????????????? ??? ?????????? ?????, ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ??????.
????? ? ??????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ???
??? ? ??????? ?????? ??? ??? ?????? ??? ?????????? ???, ?????? ?? ?????????? ???.
??? ??????? ????

???????????

??? ??? ?????? ????,

?? ??????????

?????????:

1) ? ??????? ???????????, ?? ?????????????? ??? ????? ?????????????? ?????? ??? ??????
????????????????? ??? ?????????????? ?? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????????????? ??????????
????? ???????, ??????? ??? ? ??????? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??????????
??????, ??? ?????? ?????? ??? ?????? 4, ?????????? 5, ??? ????? ?????? 77/388/?? ??
??????????, ??? 17?? ?_? 1977, ??? ??????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ???,
??? ??????? ?? ??? ?????? ?????? ?????? - ????? ?????? ?????? ??? ??????????????
????: ?????????? ?????????? ???, ??? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????????, ??
????? ?????? ?? ??? ?????? ?????????????? ???, ?? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????? ???
????? ?? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ???????????????, ?????? ??? ??????
??????????, ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?? ?????? 2 ??? 4 ??? ?? ???
?????? ??? ??? ??? ?????????? (???, ??????) 1553/89 ??? ???????????, ??? 29?? ?_??
1989, ??? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ???????????
??? ??? ??? ?????????? ???, ??? 1552/89 ??? ?????????? ??? 29?? ?_? 1989, ???
??? ??????? ??? ?????????? 88/376/???, ??????, ??? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???
?????????.

2) ?????????? ?? ?????? ?????????? ??? ?????????? ???.